

HAEC nos communitio, Domine, purgabit a crimine: et intercedente beata Virgine Dei Genitrice Maria, coelestis remedii faciat esse consortes. Per eundem Dominum nostrum.

#### POSCOMUNIÓN

Esta comunión, Señor, nos purifique de todo pecado; y por la intercesión de la bienaventurada Virgen María, Madre de Dios, nos haga partícipes del premio celestial. Por nuestro Señor.

## PROPRIO DE LA MISA

### LA MATERNIDAD DIVINA DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA

#### II Clase - Octubre 11

*Isaias 7, 14*

ECCE Virgo concipiet, et pariet Filium, et vocabitur nomen ejus Emmanuel. Ps. 97. Cantate Domino canticum novum, quia mirabilia fecit. V. Gloria Patri.

INTROITO

He aquí que una virgen concebirá y dará a luz un hijo, cuyo nombre será Emmanuel. Salmo. Cantad al Señor un cantico nuevo, porque ha obrado maravillas. V. Gloria al Padre.

DEUS qui de beatæ Mariæ Virginis utero Verbum tuum, Angelo nuntiate, carnem suscipere voluisti: præsta supplicibus tuis: ut, qui vere eam Genetricem Dei credimus, ejus apud te intercessionibus adjuvemur. Per eundem Dominum nostrum.

COLECTA

¡Oh Dios!, que quisiste que tu Verbo tomase carne de las entrañas de la bienaventurada Virgen María, anunciándolo el ángel; concede a nuestras suplicas que los que la creemos verdadera Madre de Dios, seamos ayudados su intercesión poderosa para contigo. Por el mismo Señor.

*Ecclus. 24, 23-31*

EGO quasi vitis fructificavi suavitatem odoris; et flores mei, fructus honoris et honestatis. Ego mater pulchrae dilectionis, et timoris, et agnitionis, et sanctae spei. In me gratia omnis viae et veritatis: in me omnis spes vitae et virtutis. Transite ad me omnes qui concupiscitis me, et a generationibus meis implemini. Spiritus enim meus super mel dulcis, et hereditas mea super mel et favum. Memoria mea in generationes saeculorum. Qui edunt me, adhuc esurient: et qui bibunt me, adhuc

EPÍSTOLA

Yo como la vid brote pimpollos de suave olor, y mis flores dan frutos de gloria y de riqueza. Yo soy la madre del amor hermoso y del temor y de la ciencia y de la santa esperanza. En mí esta toda la gracia del camino y de la verdad, en mí toda esperanza de vida y de virtud. Venid a mí todos los que os halláis presos de mi amor y saciaos de mis frutos; porque mi espíritu es más dulce que la miel, y más suave que el panal de miel mi herencia. Se hará memoria de mí en toda la serie de los siglos. Los que de mí comen, tienen siempre hambre de mí y tiene siempre sed los que de mí beben. El que

sitient. Qui audit me, non confundetur: et qui operantur in me, non peccabunt. Qui elucidant me vitam aeternam habebunt.

*Isaias 11, 1-2*

EGREDIETUR virga de radice Jesse, et flos de radice ejus ascendet. *Ÿ*. Et requiescet super eum Spiritus Domini.

ALLELULIA, alleluia. *Ÿ*. Virgo Dei Genitrix, quem totus non capit orbis, in tua se clausit viscera factus homo. Alleluia.

*Luc. 2, 43-51*

IN illo tempore: Cum redirent, remansit puer Jesus in Jerusalem, et non cognoverunt parentes ejus. Existimantes autem illum esse in comitatu, venerunt iter diei, et requirebant eum inter cognatos et notos. Et non inveniētes, regressi sunt in Jerusalem, requirentes eum. Et factum est, post triduum invenerunt illum in templo sedentem in medio doctorum, audientem illos et interrogantem eos. Stupebant autem omnes, qui eum audiebant, super prudentia et responsis ejus. Et videntes admirati sunt. Et dixit mater ejus ad illum: Fili, quid fecisti nobis sic? Ecce pater tuus et ego dolentes quaerebamus te. Et ait ad illos: Quid est quod me quaerebatis? Nesciebatis, quia in his quae Patris mei sunt oportet me esse? Et ipsi non intellexerunt verbum, quod locutus est eos. Et descendit cum eis, et venit Nazareth; et erat subditus illis.

me escucha, jamás tendrá de avergonzarse; y aquellos que se guían por mí, no pecarán. Los que me esclarecen obtendrán la vida eterna.

GRADUAL

Saldrá un renuevo del tronco de Jesé, y de su raíz se elevara una flor. *Ÿ*. Y reposara sobre él el espíritu del Señor.

ALELUYA

Aleluya, aleluya. *Ÿ*. Virgen Madre de Dios; el que no cabe en todo el orbe, se encerró hecho Niño en tus entrañas. Aleluya.

EVANGELIO

Cuando ya se volvían, se quedó el niño Jesús en Jerusalén, sin que sus padres lo advirtiesen. Antes bien persuadidos de que venía con alguno de los de su comitiva, anduvieron la jornada entera, buscándole entre los parientes y los conocidos. Más como no le hallasen, retornaron a Jerusalén en busca suya. Y al cabo de tres días le hallaron en el templo, sentado en medio de los doctores, que ora los escuchaba, ora les preguntaba. Y cuantos le oían se quedaban pasmados de su sabiduría y de sus respuestas, Al verle, pues, sus padres, quedaron maravillados. Y su madre le dijo: Hijo ¿por qué has hecho eso con nosotros? Mira como tu padre y yo llenos de aflicción te hemos andado buscando. Y él les respondió: ¿Cómo es que me buscabais? ¿No sabíais que yo debo emplearme en las cosas que miran al servicio de mi Padre? Más ellos no comprendieron el sentido de su respuesta. En seguida se fue con ellos y vino a Nazaret: y les estaba sujeto. Y su madre conservaba todas estas cosas en su corazón. Jesús entretanto crecía en sabiduría, en edad y en gracia delante de Dios y de los hombres.

*Mat. 1, 18*

CUM esset desponsata Mater ejus Maria Joseph, inventa est in utero habens de Spiritu Sancto.

TUA, Domine, propitiatione, et beatæ Mariæ semper Virginis Unigeniti tui Matris intercessione, ad perpetuam, atque praesentem haec oblatio nobis proficiat prosperitatem et pacem. Per eundem Dominum nostrum.

VERE dignum et justum est, æquum et salutäre, nos tibi semper, et ubique grätias ägere: Dömine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus. Et te in Festivitate beatæ Mariæ semper Virginis collaudare, benedicere et prædicare. Quæ et Unigenitum tuum Sancti Spiritus obumbratione concepit: et virginitatis gloria permanente, lumen æternum mundo effudit, Jesum Christum Dominum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Cæli, cælorum que Virtutes, ac beata Seraphim, socia exultatione concelebrant. Cum quibus et nostras voces ut admitti jubeas, deprecamur, supplicii confessione dicentes:

BEATA viscera Mariæ Virginis, quæ portaverunt æterni Patris Filium.

OFERTORIO

Estando desposada su madre Maria con José, se halló que había concebido en su seno del Espíritu Santo.

SECRETA

Haz, Señor, que nos aprovecha esta población para que, por tu gracia uy por la intercesión de la bienaventurada siempre Virgen María, logremos la dicha y la paz, así en esta vida como en la otra. Por nuestro Señor.

PREFACIO DE LA SANTISIMA VIRGEN

Verdaderamente es digno y justo, es nuestro deber y nuestra salvación el darte gracias en todo tiempo y lugar, Señor, Padre santo, omnipotente y eterno Dios: Y que en la festividad de la bienaventurada siempre Virgen María, te alabemos, bendigamos y aclamemos. Ella después de haber concebido a tu único Hijo por obra y gracia del Espíritu Santo y conservando siempre la gloria de la virginitad, dio a luz al que es la luz eterna, Jesucristo, nuestro Señor. Por quien los Ángeles alaban a tu Majestad, las Dominaciones la adoran, las Potestades la temen, los Cielos y las Virtudes de los cielos y el ejército bienaventurado de los Serafines unidos en la misma alegría la celebran. Con ellos te pedimos también quieras admitir nuestras voces que en suplicante alabanza dicen:

COMUNIÓN

Bienaventuradas fueron las entrañas de la virgen Maria, que llevaron al Hijo del Eterno Padre.